

懷遠樓展覽廳

Lam Kan Exhibition Gallery



社會服務  
SOCIAL SERVICES

## 國情教育 National Conditions Education

# 4,500+

“憲法與基本法走進校園”活動參與師生人次  
Participants in “Constitution and Basic Law on Campus”

為傳承愛國愛澳傳統，大學在重大日子及重大活動中升國旗、奏唱國歌，開設“憲法與基本法”通識科目，組織師生參觀國家安全教育展，以及各項國情考察活動，並致力開展以內地高校學生為對象的“一國兩制”研習營活動。為向本地中學師生推廣憲法與基本法，樹立法治觀念和守法意識，“一國兩制”研究中心持續舉辦“憲法和基本法走進校園”活動，自2020年11月至2022年5月，共約4,500名本澳中學師生參與。中心持續與特區政府行政公職局和澳門基本法推廣協會聯合舉辦“澳門基本法高級研討班”及“澳門基本法研討班”，擔任公務人員培訓課程的“一國兩制”與《澳門基本法》相關單元的教學工作。此外，大學國旗儀仗隊於2022年1月到中國人民解放軍駐澳門部隊氹仔軍營進行升國旗訓練，以增強大學生的責任感和使命感，增加對國家的認同感和民族自豪感。



國旗儀仗隊傳承愛國愛澳精神  
National Flag Team of MPU  
carries on the tradition of being  
patriotic to the motherland and  
Macao

In order to carry on the tradition of being patriotic to the motherland and Macao, MPU not only raises the national flag and plays the national anthem on important days and events, but also offers a general education course of “Constitution and the Basic Law”. In addition, MPU organised its faculty members and students to attend the National Security Education Exhibition, as well as various activities for familiarisation with national conditions, while launching the “One Country, Two Systems” study camp which was oriented to mainland students. The “One Country, Two Systems” Research Centre has continued with the “Constitution and Basic Law on Campus” campaign to promote the knowledge of the Constitution and the Basic Law among local secondary school teachers and students, and help them build law-based values and law-abiding awareness. During the period of November 2020 to May 2022, the campaign attracted a high participation of around 4,500 local teachers and students. The Centre also continued cooperating with the Public Administration and Civil Service Bureau, and the Macao Association of Basic Law Promotion, in running the two courses of “Advanced Seminar on the Basic Law of Macao” and “Seminar on the Basic Law of Macao”. It participated in teaching related to “One Country, Two Systems” and the *Basic Law of Macao* training courses for civil servants as well. Besides, the National Flag Team of MPU participated in national flag-raising training given by the Chinese People’s Liberation Army (PLA) Macao Garrison at its Taipa barracks in January 2022. The training aims to reinforce their sense of responsibility and mission as university students, and enhance their sense of national identity and pride.

## 博彩教育 Vocational Training for the Gaming Industry

**1,744** 學員人次  
Participants

為提高博彩旅遊企業人員服務素質，進一步強化企業人員的個人能力，協助產業服務升級，博彩旅遊教學及研究中心續與博彩監察協調局、勞工局合作開辦“角子機基礎技術”和“角子機進階技術”等兩項課程；與永利澳門合作開辦“休閒旅遊娛樂管理證書”課程；與澳門青年博彩從業員協會合作開辦“博彩企業營運管理”專班。另外，中心續協助勞工事務局開辦“提升技能導向帶津培訓計劃”課程，培訓人數為254人。本學年，中心開辦及與企業合作舉辦的職業培訓總計40項，共1,120人次參加培訓，參加工作坊則有370人次。

In an effort to improve the service quality of local gaming and tourism personnel, and to further enhance their personal abilities so as to facilitate the development of industrial service, the Centre for Gaming and Tourism Studies (CJT) continued to run two programmes of “Elementary Technology of Slot Machine” and “Advanced Technology of Slot Machine” in cooperation with the Gaming Inspection and Coordination Bureau and the Labour Affairs Bureau. It also jointly offered a certificate programme in “Tourism and Recreation Management” with Wynn Macau, and co-organised a course in “Operation and Management of Gaming Enterprises” with the Macao Association of Young Employees in the Gaming Industry. Additionally, the Centre continued to assist the Labour Affairs Bureau in offering the “Skill Enhancement-oriented Subsidised Training Programme” which trained a total of 254 participants. In this academic year, the Centre ran an aggregate of 40 vocational training courses and workshops either independently or collaboratively with enterprises. These courses provided training for a total of 1,120 trainees, while workshops attracted 370 participants.

## 成人教育 Adult Education

**341** 學員人次  
Participants

持續教育中心回應社會、產業和企業所需，提供精準、實踐導向的培訓課程。本學年，中心繼續受特區政府行政公職局委託，開辦普通話、中文公文寫作等培訓課程。2022年1月起，中心新開辦社會照料/護理、社工專業進修等系列課程。其中，社工專業進修系列課程獲澳門社會工作者專業委員會認可。中心全學年共開辦19項，培訓學員341人次。

Coping with the needs of society, industries and enterprises, the Centre for Continuing Education has been providing targeted and practice-oriented training courses. During this academic year, the Centre continued to offer training for the Public Administration and Civil Service Bureau, including the Mandarin Language course, the Chinese Official Documents Writing course, and other training courses. Since January 2022, the Centre has offered a series of training on social care/nursing and professional studies for social workers, among which the training series of professional studies for social workers were widely recognised by the Macao Social Workers Professional Committee. The Centre held 19 training courses in total with an enrolment of 341 participants over the academic year.

## 英語教育 English Training

**2,178** 學員及考生人次  
Trainees and Examinees

理大－貝爾英語中心為公眾開設多元化的英語課程，包括：初階至進階通用英語課程、全面與具針對性的雅思預備課程、學術寫作及導師培訓課程，參與學員共1,809人次。在英語測試方面，中心引入“雅思”國際英語水平測試（IELTS）電腦模式測試，2022上半年吸引共130人報考。此外，中心亦已成功爭取美國大學入學考試（ACT）落戶大學，本學年合辦三場ACT考試，吸引共239人報考。

The MPU-Bell Centre of English offered diversified English language courses, namely English training courses in General English from elementary to advanced levels, comprehensive and targeted preparation courses for International English Language Testing System (IELTS), academic writing and Train the Trainer courses, with an enrolment of 1,809 trainees in total. In the first half of 2022, the new computer-delivered IELTS test was introduced by the Centre and attracted 130 examinees in total. In addition, a test location for the American College Test (ACT) was established at MPU, and three tests were successfully hosted for 239 examinees in this academic year.

## 長者教育 Education for the Seniors

**2,092** 學員人次  
Participants

長者書院於澳門主校部及氹仔松樹尾分校均開辦長期科目、活動課及興趣小組，課程內容涵蓋：語言、資訊科技、文化藝術、健康教育及運動等，參與學員共1,987人次。為配合特區政府推動落實“長者服務十年行動計劃”有關持續進修的措施，氹仔分校亦開設基礎英語、旅遊英語、歌唱技巧、陳式太極扇及健身操共五項短期課程，參與學員共 105人次。

The Seniors Academy started running long-term courses, activity classes and interest groups at its Macao campus and Taipa campus at Chun Su Mei, covering language, information technology, culture and arts, health education and sports, and others. A total of 1,987 participants were enrolled. In line with the initiatives of the Macao SAR Government on continuing education related to the “Ten Year Action Plan for Elderly Services”, the Academy also offered five short-term courses, namely elementary English, tourism English, singing skills, Chen-style Tai Chi Fan and body building exercise at the Taipa campus, with a total of 105 participants.